

Celso Furtado: un retrato intelectual

CARLOS ALBERTO MALLORQUÍN SUZARTE*

Resumen

Este ensayo presenta una breve guía para leer y comprender a Celso Furtado. Existe un increíble desconocimiento sobre sus ideas, sus textos claves y actividades a lo largo de cinco décadas. Se resaltan aquellos momentos y libros de mayor trascendencia que podrían facilitar los estudios, con diversos matices, y respuestas a problemas del desarrollo latinoamericano.

Abstract

There is a lack of knowledge about Celso Furtado's ideas, main works and the rest of his intellectual activities he conducted for over five decades. This article attempts to sketch a guide for understanding Furtado's ideas, expressed on his books and at certain periods of his intellectual career, that still provide relevant insights for the study of Latin American development problems.

Tú apelas demasiado a la imaginación en tus análisis. Debías haber sido novelista y no economista.¹

E. Gudín

Las líneas que siguen ofrecen una imagen de un intelectual latinoamericano comprometido con la idea de transformar las relaciones sociales de los países de la periferia. Intentan también ser una guía para leerlo ante el inexplicable desconocimiento de sus ideas y la mutación de las mismas. Ubica históricamente las diversas actividades y textos de Celso Furtado. Se resaltan las épocas que consideramos las más importantes² en la vida intelectual de Furtado.³

* Agradezco los comentarios de Lucio Oliver y Raquel Sosa.

¹ Así regañaba Eugenio Gudín a Furtado; Celso Furtado, *La fantasía organizada*, Buenos Aires, Ed. Eudeba, 1988, primera edición en portugués en 1985, p. 59; citada posteriormente como *La fantasía ...1985*.

² Puede seguirse con el cuadro presentado al final.

³ Para un detallado análisis de la obra intelectual de Celso Furtado, puede verse: *La idea del subdesarrollo: el pensamiento de Celso Furtado*, Carlos Mallorquín, tesis de doctorado,

Hijo de una familia “bien acomodada” e incluso acusada de ser poseedora de mucha tierra en el Nordeste de Brasil,⁴ Celso Furtado más bien puede ser ubicado como de “clase media” en el sentido político y social del término. Su padre tenía una amplia trayectoria al servicio de la administración pública brasileña.⁵

Furtado puede muy bien encajar en una de las categorías de la tipificación de intelectuales hecha por Atahualpa Rodríguez,⁶ quien diferencia tres clases de intelectuales en la era de la posguerra: los denominados “latinoamericanos” y críticos, los “apendiculares” y los tecnócratas. Únicamente el primer tipo —y donde cabe encasillar a Furtado—, problematiza el objeto del conocimiento dirigido hacia la América Latina. En lo que se refiere a su actuación y perspectiva política este intelectual tampoco está ligado a sus orígenes de “clase media”. Según Rodríguez, el intelectual crítico rompe simultáneamente con esquemas o paradigmas de investigación, y con la defensa de sus intereses de clase.

De hecho, en años recientes Furtado relata que en la década de los años cuarenta, él se observaba conscientemente como parte de la *intelligentsia* a la manera de Mannheim:

De mis lecturas de Mannheim, me quedó alguna idea del papel social de la *intelligentsia*, particularmente en las épocas de crisis. Me imaginaba por encima de las condiciones creadas por mi inserción social y estaba convencido de que el desafío consistía en *instilar* un propósito social en el uso de esa libertad.⁷

Estudios Latinoamericanos, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Universidad Nacional Autónoma de México, octubre, 1993.

⁴ En el álgido año de 1958, Furtado es señalado como hijo de una familia de “terratenientes latifundistas”, aludiendo con ellos a las razones por las cuales supuestamente Furtado tomó con tibieza la problemática de la reforma agraria en su estado natal y país estando al frente de la SUDENE. (Véase Celso Furtado, *A operação Nordeste*, Rio de Janeiro, Ministerio Da Educação e Cultura, 1959).

⁵ Consúltese la “mini” autobiografía de Furtado, “Adventures of a Brazilian Economist”, en *International Social Science Journal*, vol. xxv, no. 1/2, Estados Unidos, 1973. Citada posteriormente como “Adventures of a ...1973.

⁶ Véase A. Rodríguez, “Los científicos sociales latinoamericanos como nuevo grupo de intelectuales”, en *El Trimestre Económico*, *op. cit.*, núm. 198, México, 1983.

⁷ *La fantasía ...1985*, *op. cit.*, p. 17.

La premisa principal de la tesis de Rodríguez cabe perfectamente a Furtado: un intelectual latinoamericano que utiliza un "marco conceptual histórico de dimensión regional".⁸ Según este autor es de esta forma que logra configurarse un pensamiento latinoamericano y de orientación "progresista", refiriéndose, en particular, a la CEPAL. Los otros tipos de intelectuales sólo se concretan en aplicar el saber arribado del exterior considerado de validez universal.

Pasemos entonces a dar una rápida exposición y exploración biográfica de Furtado, tanto "curricular" como la de sus publicaciones más conocidas.⁹

Nuestro autor nació el 26 de julio de 1920, en Pombal, Paraíba, Brasil. Estudió la licenciatura en "Derecho"¹⁰ en la Universidad de Brasil, en Río de Janeiro (1944). En "Adventures of a... 1973"

⁸ A. Rodríguez, *Los científicos...*, *op. cit.*, p. 954.

⁹ Para una lista bibliográfica exhaustiva de Furtado véase: Carlos Mallorquín, *La idea del subdesarrollo: el pensamiento de Celso Furtado*, *op. cit.*, y/o José Besa, *Escritos de Celso Furtado, 1948-1987*, número de documento LC/R.667, LC/BIB/31, Biblioteca de la CEPAL, mayo, 1988, Santiago de Chile.

¹⁰ Según las fuentes anglosajonas, Furtado estudia "economía", véase los siguientes textos: *Who is who in economics* (comp. M. Blaug), Inglaterra, Cambridge University, 1986, pp. 295-296; *The International Biographical Authors and Writers Who's Who* (comp. A. Gaster), Cambridge, Inglaterra, ed. International Biographical Centre, 1977, p. 346; *Dictionary of International Biography*, E. Kay (comp.), Londres ed. Melrose Press Limited, 1971; para el *Contemporary Authors*, Michigan, ed. Gale Research Company, 1967, volúmenes 17-18, (comp. James M. Ethridge y Barbara Kopala), termina con el grado de Maestría en 1944, p. 168. De hecho, la gran mayoría de las universidades latinoamericanas no habían incorporado la "economía" en su currícula. Consúltese también el "Prólogo por parte de José Consuegra, a las *Obras escogidas* de Celso Furtado, Colombia, ed. Plaz & Janes editores, 1982). Sobre la descripción de las universidades latinoamericanas y el surgimiento y estructura de la carrera de "economía" véase O. Sunkel, "Institucionalistas y estructuralismo", en la *Revista de la CEPAL*, núm. 38, Chile, 1989, allí Sunkel dice: "En la mayoría de los países latinoamericanos, la economía no se convirtió en una disciplina aparte y una profesión distinta hasta el decenio de 1940 o comienzos de 1950. Durante éste, las escuelas de economía se transformaron en entidades separadas, pero con frecuencia se combinaban con el estudio de la contabilidad y de la administración de empresas. La etapa siguiente en la modernización de la ciencia económica llegó por tres conductos principales:

I. La utilización de textos extranjeros, en su mayoría estadounidenses y del Reino Unido;
II. La llegada de economistas extranjeros para dedicar a la docencia, aplicar reformas a los planes de estudio y proyectar y realizar investigaciones, y

III. Los viajes de estudiantes al extranjero (el propio Sunkel, A. Pinto y Furtado son casos ejemplares, C. Mallorquín) para realizar estudios, principalmente en universidades de Estados Unidos; a su regreso pasaron a ser personal docente en sus países, *op. cit.*, pp. 148-149. El surgimiento de la "ciencia económica" como la vía real del conocimiento, y su aparición en la currícula de las universidades después de la Segunda Guerra Mundial, se refleja en las políticas editoriales como la del Fondo de Cultura, ésta siempre tuvo un sesgo favorable hacia el "área económica" (especialmente en los años en que Cosío Villegas estuvo al frente), y no de "equilibrio" como nos lo quiere hacer creer E. Krauze; entre 1935 y 1955, el número de

menciona que cuando inició sus estudios en la Universidad de Brasil “las ciencias sociales apenas empezaban a enseñarse. (...) No se impartía Economía (y para) el tercer año cambié de Derecho a Administración, donde gradualmente me interesé en problemas de organización”.¹¹ En su libro *La fantasía... 1985*¹² describe su formación de la siguiente manera:

Según las reglas de la época, mi formación de economista era la de un autodidacta, (...) y apoyado en mi formación jurídica y en estudios especializados de organización y finanzas públicas.¹³

Durante la Segunda Guerra Mundial, Furtado había transitado por Italia, culminando su labor de París, como integrante de las fuerzas expedicionarias brasileñas (de Reserva). En 1946, estando él en la Ciudad Luz y habiendo desechado la idea de atravesar la Europa “devastada”, Furtado fue convencido por Maurice Byé para que realizara algún estudio sobre la economía del Brasil, y se inscribiera para realizar una tesis doctoral (1946) en Economía en la Universidad de París.

La tesis doctoral —*L'économie Coloniale Brésilienne (XVIIe et XVIIIe Siècles): Eléments d'Histoire Economique Appliqués*, Universidad de París (1948)—,¹⁴ supondrá un análisis de la inserción del “Brasil” en el comercio internacional. El tema privilegiado en la tesis —La eco-

publicaciones en la sección de economía siempre superó a otras, véase los datos que el mismo Krauze proporciona, pp. 121 a 123. Por cierto, Cosío Villegas realizó estudios de posgrado en “economía general” (Harvard), “economía agrícola” (Wisconsin) y en Cornell se especializó en “avicultura”, consúltese E. Krauze, *Daniel Cosío Villegas: una biografía intelectual*, México, Ed. Joaquín Mortiz, 1980.

¹¹ *Adventures of a ...1973*, op. cit., p. 32.

¹² Buenos Aires, Ed. Eudeba, 1988, primera edición en portugués en 1985.

¹³ *Ibidem*, p. 15.

¹⁴ Cabe aclarar que no he tenido acceso a la tesis doctoral, y según Joseph Love ésta “no contiene mucho análisis económico formal de cualquier tipo”, “Economic Ideas and Ideologies in Latin America since 1930”, en Leslie Bethell (comp.), vol. 6, *Cambridge History of Latin America*, Gran Bretaña, ed. Cambridge, octubre 1994. No obstante, como veremos más adelante, creo que conjeturo de manera correcta cuando digo que gran parte de ella es re-producida en la descripción colonial del Brasil que aparece en *A economía brasileira* (subtitulada “Contribución al análisis de su desarrollo”, Río de Janeiro, ed. Editora a Noite, 1954), y posteriormente en *Formación económica del Brasil* (México, FCE, 1962; primera edición en portugués en 1959). Véase *A economía ...1954*, op. cit., p. 72 donde hace alusión a la tesis.

nomía colonial brasileña— fue el periodo en que dominó la producción del azúcar; el asesor Maurice Byé invocó un estudio comparativo con la economía antillana donde el azúcar y la mano de obra esclava había destruido a la pequeña propiedad.

En el año 1946, antes de haber realizado sus estudios de doctorado, Furtado recibe el Premio Franklin D. Roosevelt del Instituto Brasil-Estados Unidos por un ensayo en torno a “la democracia”.¹⁵ Podemos decir que hasta el golpe militar en 1964, la carrera intelectual y profesional fluye sin tropiezo alguno, los intentos para obstaculizarlo de ocupar ciertos cargos o empañar su desempeño nunca fructificaron.¹⁶ Sin embargo, vale la pena subrayar el hecho de que a los treinta años, Furtado aun pensaba que su vocación estaba en “escribir obras imaginativas”.¹⁷

Por otra parte, la síntesis de su carrera burocrática/profesional y política se dificulta debido a su vastedad; intentaremos detallarla con la mayor fidelidad posible, resaltando, a partir de 1950, los momentos históricos y textos más importantes.

Cuando contaba con 23 años Furtado ingresó a la burocracia de la administración pública del Brasil continuando con la “tradicción familiar”.¹⁸ Tres años más tarde, en 1946, fue publicado su primer libro: *De Nápoles a París - Cuentos de la vida expedicionaria*,¹⁹ un texto de ensayos periodísticos sobre sus experiencias de la guerra. Este libro tendrá poca relación con sus futuras publicaciones; la dedicatoria a “Las italianas”, reza así:

En toda la soledad humana que fue el torbellino de la guerra,
el brasileño no estuvo solo. Lo acompañó siempre, gentil y

¹⁵ *La fantasía ...1985, op. cit.*, pp. 15-16.

¹⁶ Véase las anécdotas en *La fantasía ...1985*, pp. 44-47 y *A fantasia desfeita (La fantasía desecha)*, Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1989, de la tercera parte en adelante.

¹⁷ *Adventures of a ...1973, op. cit.*, p. 30.

¹⁸ Véase *Adventures of a ...1973*. De esta época datan dos artículos de Furtado en torno a la Administración Pública de los Estados Unidos. En uno de ellos se describe el funcionamiento y estructura de la Comisión encargada de implementar un sistema de méritos para los cargos en la Administración Pública (“A estrutura da Comissão do Serviço Civil dos Estados Unidos”, en *Revista do Serviço Público*, año VII, vol. I, núm. 2, Brasil, febrero, 1944); en el otro, se expone el organigrama de la carrera del personal del gobierno federal; “Notas sobre a administração de pessoal no Governo Federal Americano”, en *Revista do Serviço Público*, año VII, vol. III, núm. 1, Brasil, julio, 1944.

¹⁹ Río de Janeiro, Ed. Zelio Valdeverde, 1946. Citada posteriormente como *Cuentos... 1946*.

tiernamente la mujer italiana. En corazones marcados por la soledad antigua, en la sorpresa de un encuentro, vio surgir para la vida una esposa, una hermana, un hija y hasta una madre. Lejos de esta tierra encantada que Mariucha amó sin conocer, en el gesto vacío de un agradecimiento póstumo yo les envió, a las italianas tiernas y gentiles, mis recuerdos y mi saludo.²⁰

A partir de 1950, cuando publicó su primer artículo sobre la economía del Brasil, "Características generales de la Economía Brasileña",²¹ nunca más surgió la escritura "imaginativa" fuera del ámbito de la "economía". Este artículo ya presenta la tesis sobre la "socialización de pérdidas" cuyo mecanismo hace posible y explica la transformación estructural e industrialización de la economía brasileña sin detrimento alguno para los sectores productivos en cuestión y formará parte de su primer libro sobre economía y el desarrollo en general: *A economia brasileira*.²²

La CEPAL se fundó en 1948 por un periodo de "prueba" de tres años al final del cual se decidiría sobre su futuro.²³ Apenas un año después, Furtado logró ocupar un puesto en sus oficinas en Chile; allí habría de permanecer por casi ocho años (1949-1957), en uno de sus periodos más productivos en términos de publicaciones. Por ese entonces, los funcionarios de la CEPAL casi podían contarse con una mano. Pronto las responsabilidades asumidas por Furtado y su creciente importancia en la CEPAL, indujeron a Raúl Prebisch a intentar promoverlo de categoría para que asumiera funciones ejecutivas, pero éste tuvo graves dificultades para obtener su "reclasificación"

²⁰ *Cuentos ...1946, op. cit.*

²¹ "Características Gerais da Economia Brasileira", en *Revista Brasileira de Economia*, Río de Janeiro, marzo, 1950.

²² *La economía brasileña*, Río de Janeiro, Ed. A. Noite, 1954, *A economia ...1954* de aquí en adelante. Sin embargo, cabe mencionar que el *lapsus* sufrido por Furtado en la nota número 2 de la página 207 de "Underdevelopment: to Conform or Reform", en *Pioneers in Development*, segunda serie, New York, Ed. Oxford University Press, 1987) puede confundir al lector no advertido porque allí se dice: "...este artículo más tarde fue discutido en *Formación económica del Brasil*", y como veremos a continuación, cuando analicemos los antecedentes de este libro, éste en su mayoría había aparecido en *A economia ...1954*.

²³ La batalla teórica-política que se libró para su constitución fue cruenta; algo de esto puede verse en C. Furtado, *La fantasía ...1985* y Carlos Mallorquín, "Un breve recuento de la deconstrucción del estructuralismo latinoamericano", en *Estudios Latinoamericanos*, núm. 2, Nueva Epoca, México, UNAM, 1994.

debido a su "edad"; Furtado contaba entonces con treinta años.²⁴ Finalmente, Prebisch alcanzó su objetivo de crear la División de Desarrollo Económico, nombrando a Furtado como su director.

Durante sus primeros años en la CEPAL, Furtado desarrolló un intenso trabajo. Además de sus tareas internas, como su participación en la elaboración del *Economic Survey of Latin America*²⁵ donde redactó la sección sobre la industria latinoamericana,²⁶ hizo la traducción al portugués del famoso "manifiesto" latinoamericano: *El desarrollo económico de América Latina y sus principales problemas*, escrito por Prebisch, así como más tarde —en 1953—, dirigió y elaboró partes del *Estudio preliminar sobre la técnica de programación del desarrollo económico*.²⁷ Asimismo, Furtado inició la publicación de una serie de artículos en la *Revista Brasileira de Economia*,²⁸ que serán incluidos más tarde en *A economia... 1954*. En ese año, en el Brasil fue el primer presidente de la sociedad civil (Club de Economistas) y quien conformó una nueva *Revista Económica Brasileira*, la cual intentaría promover ideas independientes de la línea que regía las publicaciones de la Fundación Getulio Vargas, en ese entonces bajo control de Eugenio Gudín y Octavio Bulhões.

El más renombrado de estos ensayos publicados en *Revista Brasileira de Economia*, "La formación de capital y el desarrollo econó-

²⁴ *La fantasía ...1985, op. cit.*, pp. 104-107. Retrospectivamente, muchos años después, Furtado relata la conformación de CEPAL, y su propio pensamiento. *La fantasía ...1985* es de hecho una especie de autobiografía de los años cincuenta.

²⁵ New York, Ed. United Nations Lake Success, 1949.

²⁶ Véase *La fantasía ...1985, op. cit.*, pp. 49-50 y *Pioneers in Development - Second Series*, New York, Ed. Oxford University Press, p. 208. Aquí Furtado escribe un resumen de su vida como economista: "Underdevelopment: to Conform or Reform". Por su parte, Antonio José Avelas Nunes sostiene que Furtado redactó el "capítulo referido a Brasil", consúltese p. 127, en nota número 26 en *Industrialización y desarrollo*, México, FCE, 1990.

²⁷ Río de Janeiro, Ed. Naciones Unidas, Comisión Económica para América Latina, abril, 1953, documento E/CN.12/292. Aquí una vez más cabe una pequeña precisión; Furtado en referencia a este trabajo, en un recuento reciente de su vida y evolución teórica ("Underdevelopment: to Conform or Reform", *op. cit.*, nota número 5 a pie de página 209, habla de la *Introducción a la técnica de programación*, cuando que este título se refiere a su posterior edición, publicada en 1955 y ligeramente alterada, véase Naciones Unidas, documento E/CN./12/363.

²⁸ "La formación del capital y el desarrollo económico", artículo originalmente publicado en *Revista Brasileira da Economia* en 1952, fue consagrado y reconocido internacionalmente con la publicación en *International Economic Papers*, núm. 4, 1954, y en 1953 en *El Trimestre Económico*. Como muchos de sus escritos de esta década se publican en la antes mencionada revista, puede verse una versión reelaborada en *La economía del subdesarrollo*, selección y dirección, A. N. Argawala y S. P. Singh, Madrid, Ed. Tecnos, 1973, primera edición, 1963.

mico" de 1952 fue parte de la polémica con Ragnar Nurkse sobre el desarrollo llevado a cabo en Brasil.

Hacia ya casi cuatro años que Furtado había iniciado su labor como economista de la CEPAL, y por esa época²⁹ posiblemente era uno de los pocos economistas que podía manejar con tanta fluidez los datos (no obstante sus insuficiencias) y los aspectos "macroeconómicos" del Brasil. Mucha de la teorización y primera reflexión sobre el crecimiento e industrialización en torno al Brasil que emerge en *A economía... 1954*, es producto de su estancia en la CEPAL.³⁰ Este periodo lo ha descrito como algo singular:

Mi larga experiencia de actividad universitaria me convenció de que lo que logramos en la CEPAL de los años cincuenta como forma de cooperación intelectual fue fruto de circunstancias que raramente se dan. Por un lado, había cristalizado en nosotros la conciencia de que había una tarea apasionante por realizar, que era liberar a la América Latina de la dependencia intelectual. Por otro, el clima de entusiasmo que prevalecía impidió que el espíritu de competencia inhibiese la comunicación dentro del grupo. Como en las épocas en que el acto de crear era asumido como forma superior de convivencia humana, nos identificábamos personalmente con la obra que era de todos.³¹

Para explicar el contexto en el que se desenvuelven los discursos sobre el desarrollo, es fundamental tener en cuenta la coyuntura brasileña en esa época. Recordemos que sin el apoyo decidido de Getulio Vargas la CEPAL no se hubiera podido constituir debido a la vehemencia³² con que se oponía el gobierno estadounidense. El Brasil quizás representaba la nación latinoamericana más pura de aquello

²⁹ Véase Mantenga Guido, *A economia política brasileira*, São Paulo, Polis Vozes, Ed. Livraira e editor, 1984, y Avelas Nunes Antonio J., *Industrialización y desarrollo*, México, FCE, 1990.

³⁰ Véase capítulos II, III y IV de *La fantasía ...1985*; en efecto, el capítulo sobre el Brasil en el *Economic Survey of Latin America*, *op. cit.*, fue escrito por él. Para 1956 Furtado saca bajo el título de *Uma economia dependente* (Río de Janeiro, ed. Ministério Da. Educação e Cultura, 1956), extractos de los capítulos 2, 3, 4 y 5 de *A economia... 1954*, *op. cit.*

³¹ En la "Introducción" a *El subdesarrollo latinoamericano*, México, FCE, 1982, p. 9.

³² Véase Carlos Mallorquín, "Un breve recuento de la deconstrucción del estructuralismo latinoamericano", *op. cit.*

que se denominó “el proyecto nacional de desarrollo”. La “industrialización” fue siempre un anhelo primordial en las ideas de Getulio Vargas. Es obvio entonces la eminente participación del “Estado” en la configuración del proceso de desarrollo brasileño.

En ese país, el discurso en torno al “progreso” vía la industrialización anticipó por mucho las discusiones al respecto de otras naciones. Con el fin de la Segunda Guerra Mundial y la aparición de la CEPAL³³ se engendraron una serie de condiciones para repensar el “desarrollo nacional”. Por otra parte, como ya se menciona en *A economía... 1954*, Brasil ya había sumido en el pasado políticas relativamente heterodoxas de defensa del ingreso nacional. Los años cincuenta personificaron la era de la “ideología desarrollista”. Esta recorría el mundo y ganaba impulso por doquier,³⁴ y tuvo en Brasil a uno de sus impulsores más importantes en el Instituto Superior de Estudios Brasileños (ISEB), apéndice del Ministerio de Educación y Cultura en 1955.

Fue en esa “ecología cultural” brasileña que, en los primeros años de la década de los cincuenta, se recibió a connotados teóricos de la economía, como Gunnar Myrdal y Ragnar Nurkse —con quien, como hemos dicho, Furtado entabla una polémica en la *Revista Brasileira de Economia*, y, *last but not least*, J. Viner, el terror de los “estructuralistas”.

A pesar de este ambiente, *A economía... 1954*³⁵ no fue una obra bien recibida en la propia CEPAL. Este libro le creó problemas a Furtado y como consecuencia se elaboraron en la CEPAL reglas de publicación para los autores que allí trabajaban (“espíritu restrictivo”, dice Furtado en *La fantasía... 1985*,³⁶ revelando cierto cambio de clima intelectual en la sede en 1955. La causa de la desazón originaba por el texto de Furtado fue que en él se plasmaron ideas que iban más allá de la tesis de Prebisch a favor de la industrialización como con-

³³ En lo que sigue véase particularmente Guido Mantega, *A economia política brasileira*, *op. cit.*; Limoeiro Cardoso, *La ideología dominante*, México, Ed. Siglo XXI, 1976, y Fernando Cordoso, *Ideologías de la burguesía industrial en sociedades dependientes*, México, Ed. Siglo XXI, 1967.

³⁴ Véase Carlos Mallorquín, “La genealogía política y cultural del discurso desarrollista”, *Crítica* núm. 47, México, Puebla, Ed. Universidad Autónoma de Puebla, 1991.

³⁵ El libro fue dedicado a R. Prebisch.

³⁶ Consúltese, p. 160.

secuencia del deterioro que sufren los términos del intercambio de los países periféricos respecto a los industrializados.³⁷ En otras palabras, ciertos conceptos allí expresados subvirtieron algunos de los principios tanto de la economía convencional como del discurso elaborado por Prebisch.

Entre los años 1954-1956 los escritos tanto de Furtado como de Juan Noyola iniciaron el desarrollo de conceptos que posteriormente se configurarán en nociones que participarán del enfoque "estructuralista"; esto quiere decir que los conceptos que allí emergieron se adelantaron en el tiempo a las nociones "cíclicas" que por ese entonces aún predominaban en la obra de Prebisch.

Furtado, confiado en la preeminencia de ciertas ideas de *A economía... 1954*, publicaría, dos años más tarde, en 1956, extractos de ese texto bajo el título que muchos años después se convertirá en moneda corriente en América Latina: *Uma economia dependente*.³⁸ Su contenido corresponde a secciones de los capítulos 2, 3, 4 y 5 de *A economia... 1954*, los cuales tratan precisamente sobre la industrialización del Brasil a partir de 1930.³⁹

Otro artículo que salió a la luz en ese año fue una crítica a la perspectiva convencional basada en la concepción marginalista: "El análisis marginal y la teoría del subdesarrollo."⁴⁰ Este ensayo complementa el análisis y crítica que Furtado venía elaborando contra las concepciones clásicas y neoclásicas en torno a la problemática del "desarrollo", aparecida en el primer y sexto capítulo de *A economia... 1954*. Además, de acuerdo a las interpretaciones que se han hecho de Furtado, así como la identificación e importancia de algunos de sus libros más conocidos, como serían el de *Formación económica del Brasil*,⁴¹ *Desarrollo y subdesarrollo*⁴² y *Teoría y política*

³⁷ También por esa época Juan Noyola y Regino Boti empiezan a buscar otros rumbos.

³⁸ Río de Janeiro, Ed. Ministério Da Educação e Cultura, 1956, citada posteriormente como *Uma economia dependente, Uma economia ...1956*.

³⁹ Es en este sentido y en torno a esta obra que el bosquejo biográfico de Furtado en *Dicionário Histórico-Biográfico Brasileiro 1930-1983*, coordinado por Israel Beloch y Alzira Alves de Abreu, Río de Janeiro, Fundação Getulio Vargas, 1984, es erróneo. No existe análisis alguno del "periodo colonial", p. 1415, *op. cit.*

⁴⁰ En *El Trimestre Económico*, vol. XXIII, octubre-diciembre, México, UNAM, 1956.

⁴¹ México, FCE, 1962, primera edición en portugués en 1959, citada posteriormente como *Formación económica ...1959*.

⁴² Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1964, primera edición en portugués en 1961, citada posteriormente como *Desarrollo y ...1961*.

del desarrollo económico,⁴³ es necesario realizar un paréntesis antes de continuar con la revisión del resto de la obra de Furtado y pasar a discutir un poco la estructura de su primer libro en economía: *A economía... 1954*.

En un primer acercamiento cabe mencionar que dicho libro más tarde sería incorporado casi por completo en *Formación económica... 1959*⁴⁴ y en *Desarrollo y... 1961*. Por ejemplo, encontramos que una parte del capítulo 2, así como 3, 4, 5, de *A economía... 1954* fueron recuperados en *Formación económica... 1959*. Igualmente vemos que secciones del primer capítulo y sexto de *A economía... 1954* fueron adjuntados a *Desarrollo y... 1961*. En lo que se refiere a *Formación económica... 1959*, esta recuperación presentó obviamente una serie de retoques conceptuales. Esto demuestra una mutación teórica entre uno y otro libro: nociones como “economía colonial” fueron desplazadas por “economías subdesarrolladas”, o “exportadoras”. Aquellas secciones correspondientes a la historia económica brasileña que parten desde la Colonia hasta el año 1950, fueron subsumidas en *Formación económica... 1959*. Asimismo, cabe suponer que las secciones en torno al periodo colonial del Brasil integraron su tesis doctoral:

⁴³ Utilizo la edición del Siglo XXI, México, 1974. La primera edición en portugués fue hecha en 1967, con posteriores ediciones que son corregidas y aumentadas, citada posteriormente como *Teoría y ...1967*.

⁴⁴ Esto significa que si hemos de aceptar, como propone H. W. Arndt, que Furtado fue el primer teórico de la dependencia a partir de *Formación económica ...1959*, entonces ya lo era en *A economía ...1954*. Arndt escribió: “El primero en traducir esta interpretación (se refiere a la tesis de Prebisch centro-periferia) en una teoría de la ‘dependencia’ parece haber sido el economista brasileño Celso Furtado en su estudio histórico de *Formación económica del Brasil (1957 sic)*”, *Economic Development-The History of an Idea* (Chicago, Chicago Press, 1987), p. 120. Por otra parte, tanto Joseph Love (“The Origins of Dependency Analysis”, en *Journal of Latin American Studies*, vol. 22, EU, 1990, nota a pie de página, p. 153), como Ricardo Bielschowsky (“Formação econômica do Brasil: uma obra-prima do estruturalismo cepalino”, en *Revista Economia Política*, vol. 9, núm. 4, Brasil, 1989, sostiene que *A economia ...1954*, ya representa una análisis “estructural” de la historia económica brasileña. La convicción de que esta interpretación esté en lo correcto dependerá de lo que se entienda por “estructuralismo”, yo por mi parte argumento que este libro representa un periodo de transición teórica, y sólo provee algunos elementos conceptuales al “estructuralismo” de Furtado que se funda entre 1958 y 1962. Como veremos a continuación, este texto se incorpora casi íntegro —y con pocos cambios— a *Formación económica ...1959*. Un análisis detallado de esta integración de un texto en otro puede verse en el capítulo cuarto de este trabajo, segunda y tercera sección. De manera similar a mi apreciación, Cristóbal Kay, en *Latin American Theories of Development and Underdevelopment*, Londres, Routledge, 1989, propone que la mejor parte de la teorización del “estructuralismo” por parte de Furtado surge después de su partida de la CEPAL, o sea, posterior al año de 1958.

En mi tesis, únicamente abordé el periodo de la economía colonial brasileña, cuya característica principal era la plantación de la caña del azúcar. Un año después publiqué mi primer análisis de los cambios en la economía brasileña durante el siglo veinte; este ensayo contenía en embrión las ideas que desarrollaría diez años más tarde en mi libro sobre el crecimiento económico del Brasil (*Formación económica del Brasil*). Fue cuando intentaba explicar el atraso del Brasil, que me topé con la idea de la especificidad del subdesarrollo. (...) La verdad es que habiendo escrito mi tesis sobre la economía colonial del Brasil, mi deseo de comprender mi país absorbería muchas de mis energías intelectuales de los próximos veinticinco años.⁴⁵

Formación económica... 1959 también es un producto teórico de un periodo posterior a 1950-1954; reflejando sus inquietudes que durante su estancia en Cambridge 1957, desarrollaría. Periodo en el cual Furtado ya tiene claridad en torno a la idea de que la especificidad latinoamericana requiere de una teorización *sui generis*, y que el discurso económico convencional es inoperante para constituir un enfoque que comprenda al "subdesarrollo". A grandes rasgos esto debe entenderse no sólo en lo que respecta a la relación entre *A economía... 1954* y *Formación económica... 1959*, sino también el hecho de que a partir de 1958, los escritos de Furtado se tornaron cada vez más intransigentes respecto al discurso económico y sociológico convencional, lo cual en parte ayuda a explicar ciertos aspectos incompatibles entre los textos antes mencionados. Además, en *Formación económica... 1959* los datos del texto fueron actualizados respecto de los de 1954, al mismo tiempo le agregaba algunos capítulos.

Por último, es importante indicar que en ocasiones es el propio Furtado quien desorienta sobre la procedencia de *Formación económica... 1959*. Por ejemplo, en la "Introducción" menciona que este libro contiene material de *A economía... 1954*, pero afirma que únicamente lo "sigue de cerca", en lugar de decir que lo reproduce "literalmente" o "fielmente". Además, asegura que si bien las conclusiones no varían, quizá sólo cambió el "enfoque". Por otra parte,

⁴⁵ *Adventures of a ...1973, op. cit., p. 35.*

Furtado en la "Introducción" alude a que su deuda con ese libro se presenta en los "capítulos del xxxi al xxxv", cuando de hecho puede encontrarse material a retazos, y capítulos enteros de dicho libro en los capítulos ix, xxvi, xxvii, xxviii, xxx.

Esa no fue la única ocasión en que Furtado menciona y desinforma sobre el supuesto origen del libro, ya que si nos guiamos por *La fantasía... 1985*, allí vemos que Furtado relata que *Formación económica... 1959* fue escrita cuando pasaba una estancia en Cambridge a mediados de 1957-1958, una vez que se retiró de la CEPAL. Llega incluso a afirmar que el manuscrito de "cuatrocientas hojas escritas a mano" se "extravió" al enviarlo al Brasil. No obstante, años después se enteró que fue incautado por las autoridades policíacas brasileñas. Cuando en *La fantasía... 1985* habla de lo escrito en *Formación económica... 1959* hace mención especial de los episodios históricos "precapitalistas" que supuestamente se realizaron con la nueva información obtenida en Cambridge. Además, unas líneas antes había indicado que rehusaba la petición de reeditar *A economía... 1954* dando la impresión de que *Formación económica... 1959* fuera totalmente nueva: "consideraba que el libro (*A economía... 1954*) era una obra producto de la circunstancia, una reunión de cosas heterogéneas; pero prometí que consideraría la hipótesis de volverlo a escribir, destacando la parte sobre Brasil para su publicación por separado".⁴⁶ Agrega que fue la relectura de *Historia económica de Brasil*, de Roberto Simonsen, la que lo indujo a:

...intentar la preparación de un modelo de la economía del azúcar de mediados del siglo xvii. De esa idea surgió *Formación económica del Brasil*, redactada entre noviembre de 1957 y febrero de 1958, en el "tiempo libre" que iba robándole a la ceremonia del debate teórico. El método era el mismo que había utilizado en trabajos anteriores: aproximar la Historia (visión global) al análisis económico; extraer de ésta preguntas precisas, y obtener respuestas para ellas en la Historia.⁴⁷

Considero que buena parte de *Formación económica... 1959* re-

⁴⁶ *La fantasía ...1985*, op. cit., p. 180.

⁴⁷ *Ibidem*, p. 180.

presenta trabajo elaborado en su tesis doctoral (1948), secciones enteras de *A economía... 1954* y ciertos agregados en y posterior a su estancia en Cambridge.

Ahora bien, *A economía... 1954* también contribuye a la conformación de *Desarrollo y... 1961*, donde su sexto capítulo se convierte en los dos primeros capítulos de este último texto —las otras secciones aparecen, como hemos visto, en *Formación económica... 1959*. Nuevamente estamos hablando ya de escritos con condiciones teóricas de existencia muy diversas, porque si bien *A economía... 1954* ya presenta, como hemos dicho previamente, ciertas nociones nada ortodoxas, especialmente cuando se refiere a la interpretación de la historia económica brasileña moderna, sus capítulos —digámoslo así— “metodológicos”, que tratan la “teoría del desarrollo”, o la economía como disciplina que debe analizar el tema del desarrollo, aun presenta una cercanía —si no reverencia— al discurso económico convencional keynesiano, y acepta sin gran problematización la pertinencia de tal “ciencia” general, proponiendo solamente un mayor involucramiento con la “historia” y menos generalidades abstractas; pero, por otra parte, este tipo de crítica ya presenta una sospecha de sus limitaciones. Esta tensión en *A economía... 1954* se “resuelve” o se “supera” en *Desarrollo y... 1961*, que además contiene también escritos que comprenden casi todo el segundo lustro de la década de los años cincuenta, y los trabajos marcados por los años 1957-1958 demuestran claramente un mayor distanciamiento respecto los escritos del quinquenio previo.

Otra vez las transformaciones entre uno y otro texto se presentan con nuevas reconceptualizaciones cuando se habla de los países “subdesarrollados”, pero la mayor ruptura que se observa entre los escritos que aparecen en *A economía... 1954* que son “repetidos” en *Desarrollo y... 1961* es en cuanto a la posibilidad de que pudiese existir una “ciencia” económica universal. Así, en el último libro ya no hay ambigüedad alguna: gran parte del acervo teórico de la economía convencional es irrelevante e inoperante para comprender la realidad específica de los países “subdesarrollados”; incluso desaparecen del texto algunos párrafos que mencionaban la existencia de una “ciencia” económica. De hecho, el texto ya se compromete como parte de una teorización “estructuralista”. No obstante, *Desarrollo y... 1961* presenta ciertas supervivencias del pasado, que para

que hubiesen sido desplazadas en su totalidad habría sido necesario una reconceptualización global, y no solamente cortes a fin de párrafos y nuevos conceptos entre un mar de categorías pretéritas. Vemos pues que todo esto representa una batalla campal por conformar una nueva visión teórica, y no solamente un déficit.

Estas aclaraciones son indispensables porque la teorización de Furtado representa una nueva visión sobre cómo estudiar y proponer cambios estructurales en las economías "subdesarrolladas", la cual arranca a mediados de 1958. Si esta interpretación es factible, sorprende que aquellos que han escrito sobre su obra, y en algún tiempo se consideraron "furtadíaños" lo asuman a partir de su lectura de *Formación económica... 1959*; véase por ejemplo el caso de Francisco De Oliveira.⁴⁸ Por otra parte, encontramos una perspectiva como la de Guido Mantenga que en su libro *A economia política brasileira*⁴⁹ le dedica el segundo capítulo a Furtado. Aquí el énfasis que otorga a los trabajos como *Formación económica... 1959* y *Desarrollo y... 1961* describe al Furtado del primer quinquenio de la década de los años cincuenta, porque no se percató que con excepción de los tres últimos capítulos de *Desarrollo y... 1961*, y primera parte y último capítulo de *Formación económica... 1959*, estos textos ya habían aparecido antes de 1955. Esto explica la perspectiva truncada que surge del pensamiento de Furtado cuyas características específicas se empiezan a forjar a partir de 1958, y donde se puede localizar su búsqueda sin tregua de alternativas teóricas para transformar el discurso convencional en torno al desarrollo.⁵⁰

Finalmente deben decirse unas palabras respecto a la relación *Teoría y... 1967* y *Desarrollo y... 1961*. Posiblemente *Teoría y... 1967* sea uno de los textos más conocidos de Furtado, sin embargo éste trae internamente todas las paradojas y ambigüedades teóricas, resultado a su vez de haber incluido casi todo lo que contenía *Desarrollo y... 1961*. Obviamente este trabajo lo realizó desplazando,

⁴⁸ "Un clásico de *El Trimestre Económico*, Celso Furtado y el paradigma del subdesarrollo", en *El Trimestre Económico*, núm. 198, abril-junio, México, FCE, 1983.

⁴⁹ São Paulo, Ed. Livraria e editor Polis Vozes, 1984.

⁵⁰ Mantenga, en un trabajo posterior en torno a *Formación económica... 1959*, siguió pensando que fue en este texto que Furtado "desarrolló" las tesis ("preliminares" según él en *A economia... 1954*) sobre la transición de una economía agro-exportadora a una industrial; véase "Celso Furtado e o pensamento económico brasileiro", en *Revista Economia Política*, vol. 9, núm. 4, Brasil, 1989.

recortando y reconceptualizando donde se podía sin romper con el contexto narrativo, y, por lo tanto, sí puede mencionarse como el libro más “estructuralista”. Pero también encontramos que algunas secciones de este texto parecen estar fuera de lugar, además le agrega capítulos que sólo pueden ser entendidos a la luz de nuevas perspectivas como el de la “dependencia”. En resumen, *Teoría y ...1967* es un libro muy desigual en lo que respecta a las problemáticas que contiene, porque lleva en sí mucha historia y fases teóricas de Furtado.

En los años que Furtado pasó en las oficinas de la CEPAL en Chile, nunca perdió contacto con la administración pública de Brasil; a partir de ciertos convenios, que la CEPAL estableció con el Banco Nacional de Desarrollo Económico (BNDE), ésta ofreció cursos y asesorías a través de la Secretaría bajo la dirección de Furtado.

Ahora retornaremos al año 1956 cuando Furtado inició su búsqueda de un éxodo de la CEPAL debido a lo que él llamó el clima “restrictivo”. Ese año, sus funciones en la CEPAL como integrante de la Comisión Mixta Brasil-Estados Unidos y del BNDE, y convenios entre ellas, lo llevaron a dar una serie de pláticas y asesorías sobre la economía brasileña. De allí emergió *Perspectiva da economia brasileira*.⁵¹ Furtado, al igual que Noyola, postergó su partida de la CEPAL a solicitud de Prebisch para que conjuntamente con Osvaldo Sunkel y José Antonio Mayobre, bajo la dirección de Víctor Urquidi, realizaran un análisis del sector externo de la economía mexicana. Este documento, *El desequilibrio externo en el desarrollo económico latinoamericano. El caso de México*,⁵² al no verse publicado, ha sido discutido sólo por una élite de economistas. Según el propio Urquidi, la CEPAL no lo publicó porque no siguió el modelo de Prebisch,

⁵¹ Río de Janeiro, Ed. Ministério Da Educação e Cultura, 1957, *Perspectiva de la economía brasileña (Perspectiva ...1957* de aquí en adelante).

⁵² Naciones Unidas, documento E/CN.12/428, México, abril, 1957. El propio Furtado lo define como “una rareza para coleccionistas de obras de la CEPAL”, p. 166, *op. cit.*, *La fantasía ...1985*. De todas formas existen evaluaciones diferenciadas, según Leopoldo Solís, en *La trayectoria analítica de Juan F. Noyola*, México, El Colegio Nacional, 1991, la tesis explícita en dicho estudio de que los desequilibrios externos obedecían a problemas de índole estructural y no de una sobrevaluación de la moneda y de costos es insostenible, sin embargo, por su parte René Villarreal, en *El desequilibrio externo en la industrialización de México, 1929-1975*, México, FCE, 1981, defiende y sostiene como válida la tesis “estructuralista” hasta el año de 1958, que es precisamente el año en que termina el estudio, pasando a aceptar un diagnóstico similar al de Solís para los años subsecuentes.

y al gobierno mexicano tampoco le agradó, “fue el único que jamás se publicó”⁵³

Durante su estancia en México en 1957, Furtado logró platicar con Micholas Kaldor —que por ese entonces era uno de los máximos “discípulos” de Keynes en Cambridge—, quien lo invitó a pasar allí una estancia estudiando entre 1957-1958, y donde entre otras cosas elaboró parte del manuscrito que conformaría *Formación económica ...1959*. En virtud de que hacía tiempo que Furtado se había estado quejando con Prebisch, y que le interesaba volver a repensar teóricamente la “economía”, ésta fue la ocasión para desligarse de la CEPAL. A mediados de 1957 hasta 1958,⁵⁴ Furtado realiza su estancia de estudios posdoctorales en la Universidad de Cambridge.⁵⁵

Furtado relata⁵⁶ que en su retorno a Brasil, después de su estancia en Cambridge, le fue relativamente fácil ocupar un puesto en la administración pública, pudiendo incluso elegir el área de su interés: él escogió el Nordeste. Es así que ocupó una de las direcciones en torno a esa problemática en el BNDE. El ingreso y la trayectoria de Furtado en la administración pública fue solamente como “técnico”, como portador de cierto “saber”, no como producto de cierto padrino político partidario. Furtado dice que a su vuelta se le abren todas las puertas:

...en 1958, las oportunidades eran tan amplias que me fue posible elegir, sin ninguna dificultad, la forma de actividad y localización más adecuada para mí sin tener que adherirme a organización política alguna”.⁵⁷

⁵³ Víctor L. Urquidí, “In memoriam: Raúl Prebisch”, en *El Trimestre Económico*, vol. LIII, núm. 211, julio-septiembre, México, FCE, 1986, p. 446. También hubo otro informe de Furtado que tampoco fue publicado: *El desarrollo reciente de la economía venezolana. Planteamientos de algunos problemas*. Caracas, Venezuela, Banco Central, 1957, 135 pp. Dactilografiado. Borrador preliminar, agosto de 1957. Una versión sin las estadísticas fue publicado muchos años después en: *La economía contemporánea de Venezuela*, Ed. Banco Central de Venezuela, 1990, tomo I, compiladores: Héctor Valecillos y Omar Bello Rodríguez.

⁵⁴ Véase *La fantasía ...1985*, op. cit., pp. 171-172.

⁵⁵ Véase *Contemporary Authors*, op. cit., p. 168. En este sentido es incorrecta la información de que Furtado recibió el grado de “Maestría” en dicha estancia; véase *The International... and the Dictionary...*, op. cit., donde se informa sobre el grado mas no sobre la fecha en que se obtiene.

⁵⁶ Véase *Adventures of a ...1973*, op. cit., y *A fantasia desfeita*, Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1989, de aquí en adelante *A fantasia desfeita ...1989*, pp. 36-37.

⁵⁷ *Adventures of a ...1973*, op. cit., p. 33.

De modo que a partir de 1958 Furtado ya se encontraba entre los funcionarios más importantes del Estado, fungiendo como director regional del Banco Nacional de Desarrollo Económico, circunscrito al área del Nordeste;⁵⁸ simultáneamente se desempeñó como miembro integrante del Grupo de Trabajo para el Desarrollo del Nordeste (GTDN). Integrante y guía a la vez del Consejo del Desarrollo del Nordeste (CODENO).

El año de 1958 fue altamente productivo para Furtado; durante él escribió lo que más tarde saldría publicado como el cuarto y quinto capítulo de *Desarrollo y ...1961*,⁵⁹ además de compenetrarse profundamente con la problemática del Nordeste. Es por esta época, cerca del año 1959, que empieza a constituirse la nueva especificidad de su perspectiva sobre el Nordeste, incluso en el capítulo final de *Formación económica ...1959* todavía mostraba titubeos respecto las causas y razones de la “decadencia secular” del Nordeste.

A raíz de su nombramiento en la GTDN y la CODENO Furtado fue radicalizándose y transformando teóricamente la concepción del “subdesarrollo” y la problemática del Nordeste del Brasil. Los estudios en “secreto” que realizaba en el BNDE fructificaron porque pudo elaborar rápidamente estrategias y programas para encarar la problemática del Nordeste. Juscelino Kubitschek, el entonces presidente del país, dada la gran necesidad de salvar la cuestión en 1958, invitó a Furtado y a otros intelectuales a una reunión para discutir el problema; al término de ésta Furtado salió como el primer superintendente —“desconocido”— de la Superintendencia para el Desarrollo del Nordeste (SUDENE).

Ese periodo vio nacer *Una política de desenvolvimiento económico para o nordeste*,⁶⁰ uno de los análisis y diagnósticos más renombrados hasta la actualidad, constituyéndose como un documento base para la creación de la SUDENE. Ese texto se publicó en 1959 bajo la “autoría” del “Grupo de Trabajo para el Desarrollo del Nordeste” (GTDN), pero de hecho es un trabajo elaborado en su

⁵⁸ *A fantasia desfeita ...1989*, op. cit., p. 37; véase también Francisco De Oliveira, “Un clásico de *El Trimestre Económico*: Celso Furtado y el paradigma del subdesarrollo”, op. cit.

⁵⁹ “Elementos de una teoría del subdesarrollo” y “El desequilibrio externo en las estructuras subdesarrolladas”.

⁶⁰ Río de Janeiro, Ed. Imprensa Nacional, 1959, *Una política de desarrollo económico para el Nordeste*, citada posteriormente como *Uma política ...1959*.

totalidad por Furtado. Allí surgen las tesis del por qué el declive de su tasa de crecimiento como región en términos relativos, si no absolutos, respecto el Centro-Sur y por tanto las razones para promover su industrialización. Por su parte, *A operacao Nordeste*,⁶¹ del mismo tiempo, son una serie de ponencias ofrecidas al país para lograr el apoyo necesario por la causa del Nordeste y la SUDENE. A pesar de las críticas que en su época se realizaron a las propuestas de la SUDENE, lo que sorprende es ante todo los avances que lograron sus proyectos ante los límites institucionales y la tenaz oposición de las fuerzas sociales latifundistas en el congreso nacional.

En su cargo de superintendente, Furtado también elaboró los dos primeros planes de desarrollo para el Nordeste. Posteriormente sin dejar el timón de la SUDENE (1960-1963) pasó a ser el ministro de Planeación (1963-1964) y, al mismo tiempo, autor del *Plano trienal de desenvolvimiento econômico y social* (1963-1965).⁶² Fue durante esta época, debido a la intensidad del trabajo realizado, que Furtado tuvo que ser confinado a reposo por “determinación médica” (“todo eso en el más absoluto secreto”).⁶³

Es indispensable también recordar que Furtado logró ser ministro sin haber hecho previa carrera o pertenecer a partido político alguno; sin embargo, esto no quiere decir que la supuesta “neutralidad” del técnico no sea problemática, como nos lo quiere hacer creer en *A operação ...1959*.

A partir de este periodo hasta la exclusión de sus derechos políticos en 1964 por parte de los militares, Furtado vivió una contradicción difícil de resolver, oscilando entre el intelectual y político comprometido con una causa y su función tan solo de técnico. Allá por 1962, en pleno proceso de lucha por instaurar la política de desarrollo en el Nordeste, decía:

El desarrollo económico debe ser desarrollo político-económico. (...) Economistas y otros técnicos han fracasado en la política porque intentaron convertirse en políticos de partido.

⁶¹ Río de Janeiro, Ed. Ministerio Da Educacao e Cultura, 1959, *La operación Nordeste*, citada posteriormente como *A operação ...1959*.

⁶² Diciembre 1962. Presidencia de la República, *Plan trienal de desarrollo económico y social 1963-65*, citada posteriormente como *Plano trienal ...1963*.

⁶³ *A fantasia desfeita ...1989*, p. 154.

Uno debe ser político pero no de partido. La batalla política debe impulsarse en términos de la fortaleza del técnico.⁶⁴

La publicación en 1961 de *Desarrollo y ...1961*, abrió paso a una serie de ensayos que escribiría entre ese año y 1962, y que a su vez fueron divulgados en forma de libro bajo el título de *La prerevolución brasileña (Apré-Revolução Brasileira)*,⁶⁵ de los cuales, sin duda alguna, el más notorio fue “Reflexiones sobre la prerevolución brasileña”, que creó toda una conmoción política en el país y en algunos círculos del gobierno estadounidense. Los dos libros antes mencionados están claramente marcados por las luchas políticas que se daban en ese entonces en Brasil. Los artículos del último texto mencionado fueron en su mayoría ensayos proselitistas a favor del proceso de industrialización y desarrollo que él promovía, constituyendo uno de sus textos más intransigentes contra la teoría económica convencional. La segunda parte de *Desarrollo y ...1961* también demuestra ya un divorcio con los enfoques tradicionales, empero aquí, a diferencia del texto anterior, el lenguaje es más académico y más medido. Era obvio que el año 1958 denota ya una transición teórica que culminaría con *Brasil en su ...1962*. Del *Plano trienal ...1963* como todo texto técnico y hecho al vapor, lo único que puede deducirse de él es la tremenda presión política bajo la cual fue escrito: el intento por complacer diversas fuerzas políticas lo convierte en un documento más de las entidades gubernamentales, vacío sin mensaje alguno. En otras palabras, no aparece ninguna de las “enseñanzas” que presentan los antes mencionados libros y por lo tanto es trágicamente criticado por todas las fuerzas del espectro político.

Si *Brasil en su ...1962* apareció como una especie de manifiesto político para reconstruir a Brasil, *Dialéctica del desarrollo*,⁶⁶ también

⁶⁴ S. H. Robock, *Brazil's Developing Northeast: A Study of Regional Planning and Foreign Aid*, Washington, 1963, pp. 103 y 104; estas palabras son parte de una entrevista realizada a Furtado por Robock a finales de enero de 1962.

⁶⁵ Río de Janeiro, Editora Fondo de Cultura, 1962; yo utilizo la versión castellana titulada *Brasil en su encrucijada histórica ...1962*, Brasil, Ed. Nova Terra, 1966, de aquí en adelante *Brasil en su ...1962*. Algunos capítulos (4, 5, 6, 8 y 9) habían sido publicados previamente bajo el título de *Subdesarrollo y estado democrático*, Recife, Brasil, Ed. Comissão de Desenvolvimento Econômico de Pernambuco, 1962.

⁶⁶ México, FCE, 1965, primera edición en portugués 1964, citada posteriormente como *Dialéctica del ...1964*.

bajo una óptica similar, expande algunos de sus puntos, pero explica con un mayor bagaje la especificidad del “desarrollo”, y hace un llamado desesperado para unir fuerzas en contra de un inminente retroceso social, político y económico. Sus funciones técnicas y políticas culminan simultáneamente con la constitución de una problemática y enfoque denominado “estructuralista”, claramente distanciado de gran parte del acervo conceptual de la economía convencional.

En 1964 Celso Furtado debió abandonar su país. Este “exilio voluntario”⁶⁷ debido al golpe de Estado militar de ese año, no truncó en absoluto su actividad académica. Pronto arribó al ILPES en Chile con un contrato de tres meses, donde ofreció conferencias sobre la cuestión brasileña. Estas pueden examinarse en *Subdesarrollo y estancamiento en América Latina*.⁶⁸ Aquí surge el primer “modelo estructuralista” del estancamiento, presentando la unidad teórica —“estructuralista”— de un enfoque sobre la “economía” eminentemente sociológico e histórico. Esto queda claramente evidenciado en los ensayos históricos que publica en los próximos años (“Obstáculos políticos al crecimiento económico del Brasil”⁶⁹ y “Brasil: de la república oligárquica al Estado militar”).⁷⁰

⁶⁷ Véase *A fantasia desfeta ...1989, op. cit.*, pp. 197 a 201, donde Furtado describe las condiciones de su partida del Brasil, y la inseguridad de vida que reinaba para aquellos políticos opuestos al golpe, y particularmente para los que ocuparon cargos ministeriales de alto rango. El nombre de Furtado fue uno de los primeros en las listas precursoras donde vía los “actos institucionales”, los militares despojaban a ciertos ciudadanos de sus derechos políticos, a Furtado en particular la prohibición fue de diez años. En cierto sentido Furtado fue de los “afortunados”, otros altos miembros del gobierno fueron encarcelados, enjuiciados y después exiliados.

Furtado tuvo que salir del país con un pasaporte diplomático. Siendo miembro del Consejo Interamericano de la Alianza para el Progreso, ninguna nación en particular podía despojar a sus integrantes de esa prerrogativa. Pero las peripecias de viajar con este pasaporte no terminaron allí, a través de los años sesenta el gobierno brasileño se empeñó en falsear informaciones por todo el globo respecto a Furtado para que le nieguen visas los gobiernos en cuestión. En una ocasión el consulado brasileño en Estados Unidos casi le arrebató su pasaporte, posteriormente consiguió uno ordinario. En otra ocasión, el gobierno del Perú lo convirtió en ciudadano del país para poder recibirlo dada las dificultades de viajar con el documento en cuestión. Esto y otras historias dan muestra que para el gobierno militar brasileño no era necesario ser un “guerrillero” para ser perseguido, véase también *Los vientos del cambio ...1991*.

⁶⁸ Buenos Aires, Ed. EUDEBA, 1966, citada posteriormente como *Subdesarrollo y estancamiento ...1965*.

⁶⁹ En 1965, consúltese Claudio Veliz (coord.), *Obstáculos para la transformación de América Latina*, México, FCE, 1969.

⁷⁰ En 1967 en *Brasil hoy*, México, Ed. Siglo XXI, 1968.

De Chile, Furtado partiría hacia Estado Unidos, donde había recibido muchas invitaciones para integrarse en las universidades de mayor "prestigio".⁷¹ De 1964 a 1965 nuestro autor se encuentra en las aulas universitarias, y lo hizo nada menos que en la Universidad de Yale, como investigador del Centro de Crecimiento Económico. Al terminar sus trabajos en esta prestigiada universidad pasó a ocupar un puesto de Profesor Asociado en la Universidad de París. Posteriormente fue nombrado director del Instituto de Altos Estudios en Ciencias Sociales de la misma (1965-1969), lugar donde se jubiló como académico.

Entretanto, en 1968 vislumbrándose una posible apertura política en el Brasil, Furtado hace un breve viaje y presenta ante la comisión del congreso *Un proyecto para o Brasil*,⁷² en que conjugaba su nueva visión de la economía mundial y norteamericana, con sus repercusiones para el país. Con anterioridad a *Un proyecto ...1968* Furtado publicó la primera edición en portugués de *Teoría y ...1967*, del cual, se recordará, casi un tercio provenía de *Desarrollo y ...1961*. En 1969 aparece lo que constituiría un clásico de la ciencia social latinoamericana: *La economía latinoamericana*,⁷³ que incluye partes de *Un proyecto ...1968* y que en sus posteriores revisiones integraría textos elaborados en los primeros años de la década de los años setenta.

Revisemos ahora la procedencia de los que fueron los siguientes libros publicados por Furtado. En 1971 apareció *La hegemonía de los Estados Unidos y América Latina*,⁷⁴ el cual no debe ser tomado como un libro novedoso, ya que fue el producto de los dos textos mencionados previamente: *Subdesarrollo e estagnación ...1965* y *Un proyecto ...1968*; claro está que en esta versión Furtado realizó los recortes y subrayados que se practica en estos casos.⁷⁵ A pesar de todo son precisamente esos libros en donde se puede encontrar

⁷¹ *A fantasta desfetta ...1989, op. cit.*, p. 200.

⁷² Ed. Río de Janeiro, 1968, traducido como *La concentración del poder económico en los Estados Unidos y sus reflejos en América Latina*, Buenos Aires, Ed. Centro Editor de América Latina, 1969; *Un proyecto para el Brasil*, citada posteriormente como *Un proyecto ...1968*.

⁷³ Utilizamos la edición de Siglo XXI, México, 1980, primera edición 1969 en portugués, citada posteriormente como *La economía ...1969*.

⁷⁴ Madrid, Ed. Cuadernos para el Diálogo, 1971, citada posteriormente como *La hegemonía de los ...1971*.

⁷⁵ También se publica en inglés por la misma época como *Obstacles to Development in Latin America (Obstáculos al desarrollo en América Latina)*, New York, Ed. Anchor Books, 1970.

la genealogía del discurso que inmediatamente después será identificado como “dependentista”.

El año 1971 vio aparecer un artículo que vale la pena señalar dado su imposible objetivo: fundir el discurso de la dependencia con el de la teoría convencional de la asignación de los recursos productivos en un esquema global y funcionalista. El artículo titulado “Dependencia externa y teoría económica”⁷⁶ representa una especie de “regresión” teórica si es que eso es posible. El siguiente año escribió y publicó un ensayo que también posteriormente se volvió clásico: *Análisis del modelo brasileño*,⁷⁷ pero que a grandes rasgos ya podía vislumbrarse en el tercer capítulo de *Subdesarrollo e estagnacao ...1965*.

Es por esa época que transita como profesor visitante inicialmente en la American University —Washington D.C., durante el segundo semestre de 1972—, y posteriormente, durante el año lectivo 1973-1974 en la Universidad de Cambridge. De ese periodo podemos resaltar su texto: *El desarrollo económico: un mito*,⁷⁸ donde emerge, con vehemencia, nuevamente un discurso crítico del discurso económico convencional sólo equiparable al de *Brasil en su ...1962*. Ahora se reconceptualizaba la noción de dependencia y se pulía el ensayo *Análisis del ...1972* en torno al capitalismo periférico, excluyente de las mayorías y concentrador del ingreso. En 1975 nuestro autor estuvo también en la Universidad de São Paulo, y en 1977 en la Universidad de Columbia.

Fue durante este lapso cuando vemos a un Furtado en busca de alternativas teóricas. Eran los tiempos del apogeo “monetarista” con el nuevo lenguaje del “neoliberalismo” rimbombante de Friedman sobre “la libertad de elegir”. Algunos ensayos de ese periodo se presentarían en un nuevo libro: *Prefacio a una nueva economía política*.⁷⁹ Aquí se acerca a la noción del excedente e intentó reconstruir a partir de ella una teoría de las “formaciones sociales”, idea que había quedado en el olvido desde sus escritos en los años cincuenta.

⁷⁶ *El Trimestre Económico*, núm. 150, abril-junio, México, FCE, 1971.

⁷⁷ Buenos Aires, Ed. Editor América Latina, 1972, *Análisis del ...1972* de aquí en adelante.

⁷⁸ México, Ed. Siglo XXI, 1982, primera edición en portugués 1974, citada posteriormente como *El desarrollo ...1974*.

⁷⁹ México, Ed. Siglo XXI, 1978, primera edición en portugués 1976, citada posteriormente como *Prefacio a una ...1976*.

La relativa heterogeneidad del texto sólo se aclara si tomamos en cuenta el intento de re teorizar la problemática de la periferia. De tal modo Furtado propone una crítica y desplazamiento del discurso estructuralista, por una parte, y lo defendía heroicamente en otro capítulo como una corriente trascendental para la América Latina, por otra. En cierto sentido, ese libro escrito a manera de “prefacio” de un libro aún por escribirse, cumple con su cometido en el que sería su siguiente libro, quizás el de mayor envergadura teórica en la década de los años setenta: *Creatividad y dependencia*.⁸⁰ Este texto incluye una serie de conceptos aparecidos en el libro anterior, pero además propone y elabora lo que podría denominarse como una interpretación universal de la historia del surgimiento de la civilización industrial por todo el globo, a partir de sus inicios en el siglo XVIII.

Si esos textos demuestran un claro distanciamiento respecto del discurso estructuralista —y me refiero al “estructuralismo” muy específico de Furtado— el próximo libro de Furtado: *Breve introducción al desarrollo. Un enfoque interdisciplinario*,⁸¹ reincorporaba y llamaba en auxilio una vez más al “estructuralismo”, así como a los conceptos más importantes cuajados en sus obras previas: me refiero especialmente al del excedente y el de la “acumulación dentro” y “fuera del sistema productivo”. Por un lado, este libro personificaba la viabilidad y plenitud del “estructuralismo”; por otra, estaba representando la debacle y descomposición del monetarismo “universal” de la Escuela de Chicago, convertido en “ideología” sostén y sustento de la *manu militari en América Latina*. Como lo confiesa el título del texto, éste presenta una visión “interdisciplinaria” y simultáneamente “introducía” al lector a una historia del surgimiento de la idea del “desarrollo”.

La década de los años ochenta fue para Furtado muy rica y productiva, presenta varias publicaciones y retorna a la vida pública con el gobierno de Sarney. Con el “estructuralismo” en mano, Furtado esgrimió la reconstrucción del Brasil después de un olvido, de casi

⁸⁰ México, Ed. Siglo XXI, primera edición en portugués en 1976, citada posteriormente como *Creatividad y dependencia 1978*.

⁸¹ México, FCE, 1983, edición en portugués 1980, citada posteriormente como *Breve introducción al ...1980*.

dos décadas, de reformas sociales. El planteamiento de esta tarea se inicia con: *El Brasil después del "milagro"*.⁸² La nueva visión del capitalismo mundial —la hegemonía de las instituciones financieras y las transnacionales, y el caos económico financiero mundial como su inevitable resultado— que venía forjándose desde *Prefacio a una ...1976*, está ampliamente desarrollado en otro texto que apareció en esa década: *La nueva dependencia: Deuda externa y monetarismo*,⁸³ que incluye una serie de ensayos diversos entre los cuales cabe resaltar: "Transnacionalización y monetarismo" y "El Nordeste: ¿nuevo modelo de desarrollo?"; el primero por el esbozo en torno al historial del surgimiento del neoliberalismo, articulado a las nuevas formas del pensamiento resultado de las recientes conformaciones productivas; el segundo por un nuevo acercamiento a la cuestión del Nordeste, que ya se advertía en *El Brasil después ...1981*, y tema sin duda alguna con el cual siempre tendrá que enfrentarse como a su "super-yo" —en el sentido freudiano— como lo atestigua otro capítulo de *Cultura e desenvolvimento*.⁸⁴

Pero aquí debemos decir que ya estamos pisando otro terreno histórico. El último libro, junto a *Nao à' recessão e ao desemprego*⁸⁵ representa otro momento histórico de la reflexión de nuestro autor, quien ya se encontraba nuevamente inmerso en la vida política brasileña, y ambos textos están dirigidos por lo tanto al consumo público y no al académico. Con el advenimiento de la transición a la democracia en el Brasil, Furtado es nombrado en 1985 embajador ante la Comunidad Económica Europea para inmediatamente después pasar a ocupar el cargo de ministro de Cultura en el gobierno de José Sarney, cargo al cual renuncia a fines de julio de 1988. Pareciera incluso que el manifiesto y la política económica inicial de ese gobierno estuvieron influenciadas por *No a la recesión ...1983*.

El retorno de Furtado a la vida pública del Brasil marcó profundamente sus siguientes libros. Ellos fueron básicamente auto-

⁸² México, FCE, 1983, primera edición en portugués 1981, citada posteriormente como *El Brasil después ...1981*.

⁸³ Buenos Aires, Ed. Centro Editor de América Latina, 1985, primera edición en portugués 1982, citada posteriormente como *La nueva dependencia ...1982*.

⁸⁴ Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1984, citada posteriormente como *Cultura ...1984*.

⁸⁵ Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1983, *No a la recesión y al desempleo*, citada posteriormente como *No a la recesión ...1983*.

biografías de distintos periodos de su vida política-teórica a partir de la década de los años cincuenta, poniendo énfasis en la conformación de la CEPAL y del trabajo de nuestro autor en ella (*La fantasía ...1985*). Asimismo, tocaba su participación en los gobiernos del J. Kubistschek, J. Quadros y J. Goulart, como si quisiera rendir cuentas, corregir y redimirse ante la historia, especialmente en torno a la SUDENE (*A fantasía desfeita ...1989*).

El tercer libro autobiográfico, *Los vientos del cambio*,⁸⁶ relata sus experiencias por todo el globo en diversas universidades e instituciones entre los años sesenta y ochenta. También precisa algunas conversaciones con eminentes hombres públicos e intelectuales, así como sus apreciaciones en torno a las universidades estadounidenses. Incluso anexa documentos inéditos escritos mientras realizaba visitas a diversos países, como están los casos, entre otros, de su evaluación de los “socialismos” que observó. En otros temas allí expuestos se nos da a conocer secciones del *Análisis del ...1972* que no fueron publicadas por la censura del régimen militar. Finalmente, el más reciente texto: *Brasil: a construção interrompida*⁸⁷ (*Brasil: la construcción interrumpida*) presenta cinco ensayos, entre los cuales cabe mencionar la descripción del orden económico mundial y una apreciación e invitación a releer a Raúl Prebisch.

Hasta aquí hemos presentado una síntesis lo más escueta posible de la vida intelectual y política de Furtado. Es obvio que la tesis de Gabriel Zaid sobre el ineludible vínculo entre los “libros” y el “poder” ha quedado demostrada. Por último, si la trayectoria y extensión de la vida de Celso Furtado no fuera lo suficientemente convincente para repensar a Furtado y al “estructuralismo” latinoamericano, tomemos nota de otra perspectiva para evaluar su presencia e importancia en el pensamiento latinoamericano. Por ejemplo, en cuanto al número de ventas de sus libros, Furtado tiene que ser considerado como uno de los autores más renombrados si no “leídos”; hasta la fecha se habla de impresiones que superan el millón de textos. Por otra parte, si adoptamos como un mejor indicador de su

⁸⁶ Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1991, citada posteriormente como *Los vientos del cambio ...1991*.

⁸⁷ Río de Janeiro, Ed. Paz e Terra, 1992, citada posteriormente como *Brasil: la construcción interrumpida ...1992*.

“verdadera” reputación entre la comunidad intelectual, aquél que señala el número de referencias que se hace a su trabajo, vemos a Furtado como una figura trascendental: el *Social Science Citation Index* reporta unas 694 referencias⁸⁸ entre los años 1971 y 1983.

Finalmente, me permitiré romper con las reglas usuales concluyendo con una nota de tipo personal. El estudio del pensamiento de Furtado me convenció de que jamás será suficiente el tiempo dedicado al mismo. Existen grandes áreas de sus ideas inexploradas que podrían ser útiles para repensar la problemática latinoamericana. Otros estudios podrían a su vez resaltar otras vertientes; su compromiso con la democracia por ejemplo, su presencia en la docencia, desafortunadamente la mayor parte en París, su visión de la ciencia social, neokantiana en ocasiones o “positivista” en sus primeros tiempos, su indeclinable pasión por la teorización de nuevos fenómenos sociales, su perspectiva de la “nación” o su temor por su posible desaparición, como me lo hizo saber recientemente.⁸⁹ También queda por investigar la desafortunada asociación de sus ideas con las del propio Prebisch (y digo “desafortunada” porque ambos quedan devaluados al ser incorporados en un mismo saco), y no menos importante es llegar a conocer y descifrar los códigos que dominaron la recepción de sus ideas. Todo lo cual me llevó a la conclusión de que las ciencias sociales latinoamericanas parecen desconocer su gran adeudo con Celso Furtado, su herencia es inconmensurable y hay que rescatarla del olvido.

⁸⁸ Para estos datos, véase la reseña de “Celso Furtado” (Economía) por David Denslow, en *The Hispanic American Historical Review*, vol. 65, febrero, 1985. Además cabe resaltar que sus libros se han traducido al japonés, polaco, sueco, inglés e italiano.

⁸⁹ Parte de esta conversación con Furtado se presentó en “El declive de los intelectuales”, en la revista *Estudios Latinoamericanos*, núm. 3, Nueva Época, México, UNAM, 1994.

<i>Actividades</i>	<i>Publicaciones</i>	<i>Observaciones</i>
La CEPAL-Chile 1940-1957	<i>Economic Survey of Latin America-1949</i> "El mecanismo del ...1952"	Elabora la sección sobre la industria. Se integra en <i>A economía ...1954</i>
Documento bajo su dirección y en gran parte escrito por él.	<i>Estudio preliminar sobre la técnica de programación del desarrollo económico-1953</i>	
Integrante de la Comisión BNDE-CEPAL.	" <i>La teoría del ...1954</i> " " <i>El proceso histórico ...1955</i> " <i>A economía ...1954</i>	Se integra en <i>A economía ...1954</i> Se integra en <i>Desarrollo y ...1961</i> La sección histórica sobre el Brasil se integra en <i>Formación económica ...1959</i>
	" <i>El análisis marginal ...1956</i> " <i>Perspectiva ...1957</i> <i>El desequilibrio externo en el desarrollo - El caso México 1957</i>	
El retorna al Brasil en 1957 y después se traslada a Inglaterra, a la Universidad de Cambridge, 1957-1958.	<i>Formación económica ...1959</i> "Elementos de una ...1958" "El desequilibrio externo ...1959"	Se integra en <i>Desarrollo y ...1961</i> En <i>Desarrollo y ...1961</i>
Brasil 1958-1964- Dir. de la Sección Nordeste en el BNDE Integrante de la CODENO y GTDN Superintendente del Nordeste	<i>Uma política de ...1959</i> <i>A operação ...1959</i> "Industrialización ...1960" <i>Desarrollo y ...1961</i> <i>Brasil en su ...1962</i> <i>Plano trienal ...1963</i> <i>Dialéctica del ...1964</i>	Se integra en <i>Desarrollo y ...1961</i> Se integra en <i>Teoría y ...1967</i>
Ministro de Planeación		
Chile, Estados Unidos, 1964-1966; profesor visitante en Yale y en el ILPES en Chile.	<i>Subdesarrollo y estancamiento ...1965</i>	El golpe militar priva por diez años sus derechos políticos, Furtado se "exilia" Partes se integran en <i>La hegemonía de los ...1971</i>
Francia, 1966-1989, profesor asociado en la Universidad de París y Director del Instituto de Altos Estudios de América Latina También fue profesor visitante: en Inglaterra, Cambridge (1973-1974); EU-American University (1972) y Columbia (1977); Brasil, Sao Paulo (1975)	<i>Teoría y ...1967</i> <i>Un proyecto ...1968</i> <i>La economía ...1969</i> <i>La hegemonía de los ...1971</i> "Dependencia externa y ...1971" <i>Análisis del ...1972</i> <i>El desarrollo ...1974</i>	Breve estancia en 1968 en el Brasil para presentar ante la Comisión del Congreso: <i>Un proyecto ...1968</i> partes del cual se integran en <i>La hegemonía de los ...1971</i> y en <i>La economía ...1969</i>
1982- Retorna al Brasil con el proceso del tránsito hacia la democracia 1985- Primero es nombrado embajador brasileño ante la Comunidad Europea y posteriormente Ministro de Cultura	<i>Prefacio a una ...1976</i> <i>Creatividad y dependencia 1978</i> <i>Breve introducción al ...1980</i> <i>El Brasil después ...1981</i> <i>La nueva dependencia ...1982</i> <i>No a la recesión ...1983</i> <i>Cultura ...1984</i> <i>La fantasía ...1985</i> <i>A fantasía desfeta ...1989</i>	A fines de julio de 1988 Furtado renuncia al cargo de Ministro de Cultura. Posteriormente publica: <i>Los vientos del mundo ...1991</i> <i>Brasil: la construcción interrumpida ...1992</i>